TENSIOMÈTRE PARLANT TS310

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Le nouveau tensiomètre électronique LESA TS310 se base sur la méthode oscillométrique pour mesurer la tension artérielle systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque.
Toutes les valeurs peuvent être lues facilement sur un large écran LCD ou écoutées par la fonction de lecture vocale. Il peut également mémoriser les 80 dernières mesures avec la date et l'heure de mesurage.
Les mesures s'effectuent seulement au poignet sur des adultes (de plus de 18 ans); l'appareil est destiné à un usage domestique et non clinique.

Accessoires :
- 1 Tensiomètre
- 4 Pile alcalines AAA 1,5 V
- 1 Sacoche de transport
- 1 Mode d'emploi
- 1 Carte de garantie

AVIS DE NON RESPONSABILITE MEDICALE : cet appareil et son manuel ne doivent pas se substituer aux conseils fournis par votre médecin ou tout autre corps médical professionnel. N'utilisez jamais les informations contenues dans ce manuel ou ce produit, pour diagnostiquer, traiter un problème de santé ou prescrire un médicament. Si vous avez ou suspectez un problème de santé, consultez votre médecin le plutôt possible.

ATTENTION : Le symbole sur ce produit signifie que c'est un produit électronique et selon la directive Européenne 2000/96/CE, les produits électroniques doivent être mis au rebut dans votre centre local de recyclage pour un traitement sans risque.

Précautions

- Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation de cet appareil;
- Cet appareil est destiné à des adultes (de plus de 18 ans);
- Les mesures des tensions artérielles devraient être interprétées par un médecin ou un professionnel de santé qualifié qui est au courant de vos antécédents médicaux. En utilisant l'appareil régulièrement et en enregistrant les résultats pour votre médecin pour les interpréter, vous tenez ce dernier informé des variations continues de votre tension artérielle;
- Pour obtenir une mesure correcte, ne faites pas bouger l'appareil pendant le mesurage;
- Restez calme et assoyez-vous confortablement;
- N'enfilez pas le brassard autour d'une veste ou d'un pull sinon la mesure ne sera pas prise;
- Evitez d'exposer l'appareil directement au soleil et/ou à des sources de forte chaleur, ni le placer dans des endroits humides et/ou poussiéreux;
- N'oubliez pas que la tension artérielle varie de façon naturelle d'heure en heure tout au long de la journée, et est fonction de plusieurs facteurs tels que le tabagisme, la consommation d'alcool, la prise de médicaments et l'activité physique;
- N'effectuez pas les réparations par vous-même. Toute manipulation et/ou usage non conforme à cette notice fait perdre tout droit à la garantie.
- LESA FRANCE décline toute responsabilité en cas de mauvaise manipulation ou utilisation non conforme aux indications de ce mode d'emploi.

Qu'est-ce qu'un tensiomètre ?

La tension artérielle est la mesure de la force du sang circulant contre les parois des artères. La tension artérielle varie constamment au cours du cycle cardiaque. La pression systolique correspond à la plus haute pression du cycle. La pression diastolique correspond à la plus faible pression du cycle. Les deux lectures de pression, systolique et diastolique, sont nécessaires pour permettre à un médecin d'évaluer l'état de la tension artérielle d'un patient. Beaucoup de facteurs tels que l'activité physique, le stress ou l'heure de prise peuvent influencer votre tension artérielle. La tension artérielle est en général basse le matin et augmente de l'après-midi au soir. Elle est basse en été et plus élevée en hivers.

Caractéristiques :

Affichage : écran LCD
Méthode de mesurage : méthode oscillométrique
Plage de mesurage : Tension : 20~280mmHg
Pouls : 40~190 / minute
Précision de mesurage : Tension : +/- 3mmHg ou 2% de la lecture
Pouls : +/- 5% de la lecture
Capacité mémoire : 80 positions
Gonflage : Gonflage automatique (pompe à air)
Dégonflage : Valve automatique de libération de la pression
Libération de pression : Valve d'échappement automatique
Capteur : semi-conducteur
Alimentation électrique : 4 piles Alcalines "AA"
Intervalle de mesurage : 1 mmHg
Température / Humidité de fonctionnement : +10°C~+40°C (50 °F~104 °F)
40%~85% R.H. maximum
Température / Humidité de stockage : -20°C~+50°C (-4°F~122°F)
15%~90% R.H. maximum
Autonomie des piles (piles Alcalines) : Approx. 180 mesurages
Poids de l'unité : Approx. 400 g (sans les piles)
Circonférence du brassard, pour une circonférence du bras : 8.7" ~ 12.6"
Dimensions de l'unité : Approx. 115 (l) x 125 (L) x 50 (h) mm

CE 0434

Cet appareil de mesure de la tension artérielle est en conformité avec la règlementation Européenne et comporte la marque "CE 0434". La qualité du dispositif a été vérifiée et est conforme aux dispositions de la directive 93/42/EEC du conseil de la CE concernant des dispositifs médicaux, aussi bien que la directive 89/336/EEC EMC.


Type BF

Classification:
- Alimenté par l'intérieur;
- Partie appliquée de type BF;
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de substances inflammables ni en présence d'un anesthésique inflammable mélangé à de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Maintenance
- Lors du nettoyage, utilisez un morceau de tissu humidifié légèrement à l'eau ou avec un détergent doux, essuyez ensuite avec un tissu sec;
- N'utilisez aucune essence ou un fort détergent pour le nettoyage;
- Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue durée (la fuite de liquide des piles peut causer des problèmes).

Conservation en sûreté
- Après chaque utilisation, gardez toujours l'appareil dans sa boîte;
- N'exposez pas l'unité au soleil ou à des hautes températures, ne la laissez pas dans des endroits humides ou poussiéreux;
- A ne pas conserver dans des conditions extrêmes de température (inférieure à –20°C ou supérieure à 60°C).

Pour éviter les défaillances
- Ne tordez d'aucune façon le brassard;
- Ne commencez pas la pression d'air lorsque le brassard n'est pas enveloppé autour du bras;
- N'essayez pas de démonter ou de changer des pièces du moniteur y compris le brassard;

Attention
- Cet appareil est destine à mesurer la tension artérielle des adultes seulement;
- L'appareil ne devrait pas être utilisé si votre bras; est blessé;
- Ouvrez immédiatement le brassard si ce dernier n'arrête pas de gonfler.

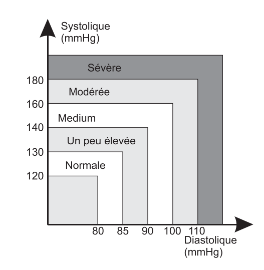
Dépannage
Le symbole s'affiche sur le LCD : Remplacez les piles.
Valeur erronée après un mesurage :
- serrez le brassard, restez calme et assoyez-vous confortablement, ne parlez pas et détendez vous, gardez le moniteur au même niveau que le coeur et ne le faites pas bouger.

Pendant le mesurage, le moniteur s'arrête et affiche " Err " : une erreur est survenue durant le mesurage, refaites le.
L'unité ne s'allume pas ou la touche ne répond pas : Retirez puis remettez les piles ou les remplacez carrément.

Pourquoi est-il nécessaire de mesurer la pression artérielle chez soi ?
C'est parce que le fait de mesurer sa tension artérielle par un médecin à l'hôpital, ou dans une clinique, provoque une certaine nervosité chez des personnes et peut même élever leurs tensions. Aussi, la tension artérielle varie selon les conditions de mesure, il n'est donc pas possible de se baser sur une seule mesure. La tension artérielle mesurée en tout début de matinée juste après le réveil, à jeûne, est connue en tant que tension artérielle fondamentale. C'est pour cela qu'il nécessaire de mesurer la tension artérielle chez soi.

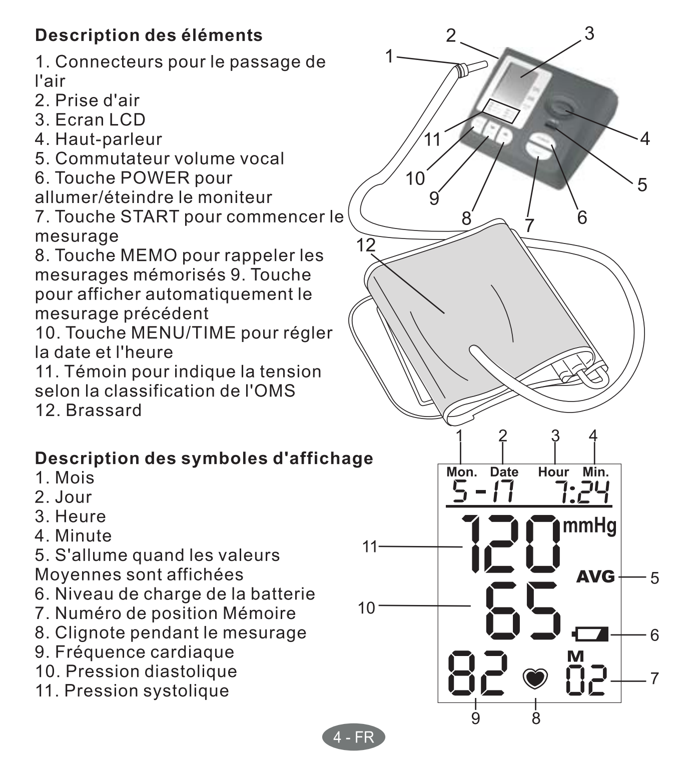
Classification des tensions artérielles par l'OMS
L'organisation mondiale de la santé (OMS), a établi des nouvelles normes de classification des tensions artérielles pour l'évaluation de l'hypotension et l'hypertension, indépendamment de l'âge, comme illustré dans ce diagramme. Notez que des facteurs de risque tels que le diabète, l'obésité, le tabagisme etc., doivent être pris en considération puisqu'ils peuvent affecter les valeurs dans ces tableaux. Consultez votre médecin pour une évaluation précise.

	Systolique (mmHg)	Diastolique (mmHg)	Couleur Témoin
Optimale	<120	<80	Vert
Normale	120-129	80-84	Vert
Un peu élevée	130-139	85-89	Vert
Hypertension étape 1	140-159	90-99	Jaune
Hypertension étape 2	160-179	100-109	Rouge
Hypertension étape 3	=>180	=>119	Rouge



Description des éléments

1. Connecteurs pour le passage de l'air
2. Prise d'air
3. Ecran LCD
4. Haut-parleur
5. Commutateur volume vocal
6. Touche POWER pour allumer/éteindre le moniteur
7. Touche START pour commencer le mesurage
8. Touche MEMO pour rappeler les mesurages mémorisés 9. Touche pour afficher automatiquement le mesurage précédent
10. Touche MENU/TIME pour régler la date et l'heure
11. Témoin pour indique la tension selon la classification de l'OMS
12. Brassard



Description des symboles d'affichage

1. Mois
2. Jour
3. Heure
4. Minute
5. S'allume quand les valeurs Moyennes sont affichées
6. Niveau de charge de la batterie
7. Numéro de position Mémoire
8. Clignote pendant le mesurage
9. Fréquence cardiaque
10. Pression diastolique
11. Pression systolique

Rappel des données de mesurage

Après chaque mesurage les données sont sauvegardées automatiquement. Ce tensiomètre peut mémoriser jusqu'à 80 mesurages. Si plus de 80 mesurages sont réalisés, les données de mesurage les plus anciennes seront effacées et remplacées par les toutes récentes.
Il est toujours possible de consulter les données mémorisées manuellement ou automatiquement.

Consultation manuelle

Appuyez sur la touche MEMO pour afficher et écouter les valeurs moyennes des pressions systoliques et diastoliques ainsi que le nombre de pulsations (les moyennes sont calculées à partir de toutes les données mémorisées). Appuyez sur la touche MEMO de nouveau pour afficher et écouter les valeurs une à une à partir de la plus récente.
Les valeurs les plus récentes (M 01) apparaissent dès que vous appuyez sur la touche MEMO. M 01 contient les valeurs les plus récentes de mesurage. La pression systolique et diastolique, le nombre de pulsations ainsi que la date et l'heure de mesurage sont affichés. Continuez à appuyer sur la touche MEMO pour consulter les données mémorisées. Les données seront affichées sous forme de M 02, M 03, M 04 ... etc. Pour basculer en mode de consultation automatique, appuyez sur la touche SCAN.

Consultation automatique

Appuyez sur la touche SCAN pour afficher toutes les valeurs (moyenne, M01, M02, etc.) une à une à une seconde d'intervalle entre chacune. En mode consultation automatique, la lecture vocale est désactivée. Pour basculer en mode de consultation manuelle, appuyez sur la touche MEMO.
Lorsque vous êtes sur la dernière position et que vous appuyiez sur MEM l'unité retourne à l'état veille (retour à l'état veille automatiquement après environ 30 secondes d'oisiveté).

Effacement de la mémoire

Pour effacer toute la mémoire : lorsque l'unité est éteinte, appuyez et maintenez la touche SCAN enfoncée, jusqu'à ce que le symbole " dEL ALL " s'affiche puis relâchez cette touche. Appuyez ensuite sur la touche SCAN pour effacer toutes les données mémorisées, dans ce cas le symbole " OO ALL " sera affiché, sinon vous pouvez appuyer sur la touche POWER pour éteindre l'unité sans rien

Les étapes à suivre pour effectuer des mesures de tension artérielle

- Enfilez le brassard autour du bras (voir le paragraphe "Mise du brassard");
- Assoyez-vous sur une chaise dans une position correcte (voir le paragraphe "Position correcte de mesurage");
- Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité.
- Appuyez sur la touche START pour commencer le mesurage ; le symbole "0" apparaît sur le LCD pour indiquer le démarrage du mesurage, et le pompage de l'air démarre automatiquement (si la tension artérielle est élevée, la pression de l'air diminue automatiquement jusqu'au niveau approprié au mesurage);

REMARQUE : Ne parlez pas et ne bougez pas pendant le mesurage.

- Après que la pression d'air s'est levée, elle commencera à baisser lentement. Une fois le pouls est détecté, le symbole ♥ commencera à clignoter.

REMARQUE : On peut arrêter le mesurage à tout moment en appuyant sur la touche POWER.

- Une fois le mesurage est effectué, les tensions systolique et diastolique, le nombre de pulsations seront affichés et si la fonction vocale est active, tout cela sera dit à haute voix. Le témoin, correspondant au niveau de votre tension selon la classification de l'OMS, se met à briller.

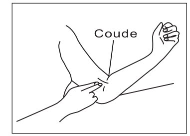
Ces données sont automatiquement mémorisées avec la date et l'heure du mesurage ; il est également possible d'effacer directement ces données : à la fin du mesurage, appuyez sur la touche SCAN, le symbole " dEL " apparaît sur le LCD, appuyez sur la touche SCAN de nouveau pour effacer les données du mesurage.

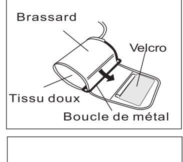
- Appuyez sur la touche POWER pour éteindre le moniteur ; qui s'éteint d'ailleurs automatiquement après 60 secondes de non utilisation.

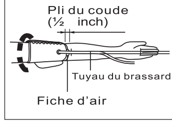
REMARQUE : L'apparition de" Err " sur l'écran indique qu'une erreur est survenue durant le mesurage. Attendez au moins 3 minutes avant de refaire le mesurage.

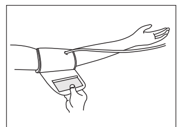
Mise du brassard

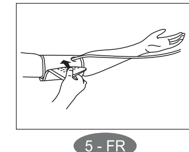
En enfilant le brassard assurez vous qu'il n'y a aucune fuite provenant du tube en caoutchouc. Faites passer l'extrémité du brassard à travers l'anneau en métal. Assurez vous que les deux vannes en nylon restent à l'extérieur de la surface du brassard. Appuyez sur votre artère brachiale du bras gauche, avec deux doigts, 2 à 3 centimètres au-dessus du pli de coude. Cherchez où se trouve votre pouls le plus fort. Faites glissez l'extrémité du brassard à travers l'anneau en métal pour former une boucle. La partie de tissu lisse doit être à l'intérieur du brassard. Si le brassard est mis correctement, la fermeture Velcro sera à l'extérieur du brassard et l'anneau métallique ne touchera pas votre peau. Introduisez le bras gauche dans le brassard. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard est situé à environ 2 à 3 cm au-dessus du pli du coude. Le brassard devrait se trouver au-dessus de l'artère brachiale à l'intérieur du bras. Tirez le brassard de sorte que votre bras soit serré autour des bords supérieur et inférieur de ce dernier. Une fois le brassard placé correctement, serrez le Velcro fermement sur le revers du brassard. Le brassard ne doit être ni trop serré ni trop desserré, l'espace d'un doigt est apprécié. Assoyez-vous sur une chaise et placez votre bras sur une table de sorte que le brassard soit au même niveau que votre coeur. Détendez votre paume vers le haut. Assurez-vous qu'il n'y a aucun nœud ou pli dans le tuyau d'air.

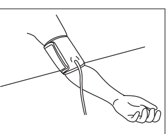










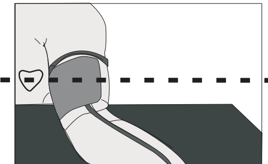


Position correcte de mesurage

Il est extrêmement important d'être dans une position correcte durant le mesurage.

Mesurage en position assise

Assoyez-vous sur dans une position correcte, posez votre bras horizontalement sur une chaise ou une table avec la paume vers le haut, le brassard doit être au même niveau que le coeur.



NOTE :

Pendant le mesurage, ayez soin de garder le brassard au même niveau que le coeur. Une position plus basse ou plus élevée engendre des écarts par rapport à la valeur réelle.

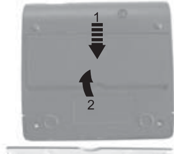
Restez calme pendant 5 minutes avant le mesurage et mettez-vous dans une position confortable sans bouger pendant le mesurage.

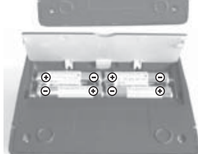
Ne vous agitez pas et ne faites pas bouger le moniteur ou le tube de pression en caoutchouc. Evitez d'agiter le bras.

Remplacement des piles

Lorsque les piles sont faibles, le symbole apparaît à l'écran. Remplacez les piles, sinon vous ne pourrez pas effectuer des mesurages. Les piles utilisées doivent être du même type.

Pour remplacer des piles : Enlevez le couvercle des piles situé au dos de l'appareil et insérez 4 piles AAA 1,5 V, tout en faisant très attention au respect des polarités + et – qui sont d'ailleurs inscrites dans le compartiment pour piles.





Réglage de l'horloge

Pour régler l'horloge :

- Appuyez sur la touche POWER pour allumer le moniteur ;
- Appuyez sur la touche TIME pendant 2 secondes puis relâchez, l'heure se met à clignoter ;
- Utilisez les touches SCAN et MEMO pour régler l'année, puis appuyez sur la touche TIME pour confirmer, le numéro du mois se met à briller sur le LCD ;
- Utilisez les touches SCAN et MEMO pour régler le mois, puis appuyez sur la touche TIME pour confirmer, le numéro du jour se met à briller sur le LCD ;
- Utilisez les touches SCAN et MEMO pour régler le jour, puis appuyez sur la touche TIME pour confirmer, le numéro de l'heure se met à briller sur le LCD ;
- Utilisez les touches SCAN et MEMO pour régler l'heure, puis appuyez sur la touche TIME pour confirmer, le numéro des minutes se met à briller sur le LCD ;
- Utilisez les touches SCAN et MEMO pour régler les minutes puis appuyez sur la touche TIME pour confirmer.

Répétez cette procédure lors d'un nouveau réglage de l'horloge.

REMARQUE : Vous devez régler l'heure après chaque changement des piles.

Réglage de la langue vocale

Appuyez sur la touche START pour allumer le moniteur. Utilisez les touches SCAN et MEMO pour choisir une langue parmi :

"EnG" Anglais; "ESP" Espagnol; "dEu" Allemand; "FrE" Italien.

Appuyez sur la touche START pour confirmer.

L'indication "UOC" s'affiche à l'écran, utilisez les touches SCAN et MEMO pour choisir parmi "On" (fonction vocale active) ou "OFF" (fonction vocale inactive)

Appuyez sur la touche START pour confirmer.

Utilisez la double touche -VOL+ pour régler le volume.

Répétez cette procédure lors d'un nouveau réglage.